

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/MIN(96)/ST/123

12 de diciembre de 1996

(96-5304)

**CONFERENCIA MINISTERIAL  
Singapur, 9-13 de diciembre de 1996**

Original: inglés

## ESLOVENIA

Declaración del Excmo. Sr. Janko Dezelak  
Viceprimer Ministro, Ministro de Relaciones Económicas y Desarrollo

Eslovenia agradece la hospitalidad de Singapur y los esfuerzos de su Gobierno por hacer posible la celebración de esta histórica Conferencia. Deseo expresar mi gratitud al Director General y la Secretaría de la OMC por la energía invertida en los preparativos sustanciales y complejos de esta Reunión Ministerial.

El conjunto de decisiones y acuerdos aprobados en Marrakech hace dos años representa para Eslovenia y para muchas otras economías pequeñas algo más que un complemento de códigos de conducta que los Miembros deben seguir y supervisar. Incorpora valores a los que debemos aspirar y que deben hacerse realidad en el comercio y en las relaciones económicas internacionales. Dichos valores revisten una importancia particular para los países que se están esforzando por convertirse en Miembros de la OMC. Eslovenia quiere desempeñar un papel activo en la promoción de esos valores.

El proceso de incorporación de esos valores a las legislaciones y reglamentaciones nacionales de todos los Miembros de la OMC es un proceso largo y complejo que requiere ajustes en la sociedad y en la economía. El mayor impacto de los Acuerdos de la Ronda Uruguay se observa en las reformas que se producen en los países en transición y en los países que se adhieren a la OMC. Dichas reformas obedecen a la necesidad de acatar las normas y los principios multilaterales y tienen un alcance histórico. Las tareas de la OMC y de sus Miembros en la aplicación de los compromisos contraídos son enormes y complejas, y suponen además una carga para las pequeñas delegaciones y las administraciones nacionales y sus recursos. Eslovenia desearía una menor homogeneidad de las normas y más pragmatismo y economía en los distintos trabajos y procedimientos a fin de lograr un progreso más rápido en todos los ámbitos. La OMC necesita además promover la comprensión de las tareas y de la función de la OMC por un público más amplio.

Desde el punto de vista institucional, en la OMC se han dado grandes pasos y se ha realizado un trabajo muy importante que habría que proseguir, respondiendo a nuevos desafíos, en una OMC que sirva de foro abierto para las deliberaciones sobre todas las cuestiones y preocupaciones relativas al sistema de comercio multilateral, y ofrezca la oportunidad de abordar esas cuestiones y preocupaciones. Los métodos de trabajo de la OMC requieren demasiado tiempo en algunas esferas y no siempre están plenamente justificados. En algunos casos habría que volver a examinarlos para hacer posibles mayores progresos.

El creciente número de Miembros de la OMC y la larga lista de países en proceso de adhesión prueban su éxito y ponen de relieve la importancia de la Organización. La rápida mundialización ejerce una presión creciente para que la OMC produzca resultados adicionales, a fin de evitar que sus Miembros recurran a medidas unilaterales y a presiones. La OMC, a la hora de definir sus tareas y su papel

./.

futuro, no podrá limitarse a las preocupaciones comerciales inmediatas y habrá de abordar otros temas y cuestiones que afectan al comercio. En opinión de Eslovenia, entrañan especiales retos para el sistema multilateral de comercio las esferas de las inversiones y de los aspectos de la política de competencia de los Miembros relacionados con el comercio. Por consiguiente, el análisis de las "nuevas" cuestiones dará a la OMC un nuevo impulso para el período posterior.

Las cuestiones relativas a los acuerdos comerciales regionales son de importancia vital para Eslovenia, que es una economía pequeña y depende del comercio y de las relaciones económicas con otros países. La integración regional y la expansión del comercio sobre la base de dicha integración son una prerrogativa económica para Eslovenia. Además, Eslovenia considera que las integraciones regionales pueden facilitar la consecución de los objetivos de desarrollo sostenible. La supervisión de los acuerdos comerciales regionales es necesaria para garantizar la transparencia y la no discriminación.

El Gobierno de Eslovenia aboga firmemente por la aplicación efectiva de los Acuerdos de la OMC como prioridad absoluta. Ésta es la única base posible para fomentar la confianza en la OMC. El crecimiento y expansión del comercio futuros guardan una relación estrecha con la simplificación de los procedimientos comerciales dilatados e imprevisibles. El comercio y la inversión también están estrechamente relacionados. En esa y otras esferas, como la del comercio y el medio ambiente y las cuestiones laborales, la celebración de debates progresivos y abiertos puede ser beneficioso para todos.

Para concluir, Eslovenia propugna para la OMC una función firme y decisiva que, sin duda, obtendrá el apoyo de esta Conferencia.